



Apprendre les mots de tous les jours

Evelyne Siréjols
Montpellier, 18 novembre 2017

Fiche de synthèse atelier

Objectif de l'atelier :

Proposer des savoir-faire pour créer des activités en contexte, parfois ludiques, propres à développer l'interaction autour des mots et des situations du quotidien (Niveau A1-A2 jeunes adultes)

Partie théorique :

Enseigner le vocabulaire Pourquoi ?

« Ce n'est pas la morphosyntaxe mais le lexique qui importe le plus en début d'apprentissage »
J. Courtillon, 1989

Comment ?

L'enrichissement du vocabulaire d'un thème lexical passe par l'apprentissage de nouveaux mots et surtout par un apprentissage en contexte de mots connus ou non, dans de nouvelles combinaisons.

Le travail du vocabulaire en contexte facilite la mémorisation ; dans une situation donnée, les apprenants pourront puiser dans leur mémoire les mots qu'ils auront étudiés en colocation.

L'exploitation de documents authentiques (ou semi authentiques pour les niveaux A1 et A2) permet de découvrir le vocabulaire dans un contexte social proche de la vie des apprenants

Pratiques de classe

Les quatre étapes d'un apprentissage progressif : découverte, compréhension, utilisation et appropriation, réemploi et fixation

1. Découverte

La séance vocabulaire se fera à partir d'un texte (sonore ou écrit) pour la mise en contexte.

- Lecture ou écoute du support choisi
- Vérifier la compréhension globale puis fine par des questions
- Puis approche lexicale (ne pas y consacrer trop de temps) se limiter à l'essentiel sachant que dans un cours d'une heure, seulement 5 à 10 mots nouveaux seront mémorisés, prêts à être réutilisés)

2. Compréhension, explication

Explications des mots nouveaux : Enseigner à comprendre un mot par le contexte sans le traduire.

Laisser l'opportunité de faire expliquer par la classe avant de donner une explication. Utiliser éventuellement des supports visuels.

a. Les relations d'ordre sémantique :

- Donner les définitions avec des mots simples, ce qui permet la mise en contexte du mot nouveau
- Travailler sur les synonymes et les antonymes
- Travailler sur les hyperonymes
- Travailler sur équivalence métaphorique

b. Les relations d'ordre formel : que les mots établissent entre eux à travers les mécanismes de la dérivation, de la composition, de l'abréviation

- Travailler sur les familles de mots
- Exploiter les champs lexicaux et sémantiques (homonymie, homophonie)

3. Utilisation, appropriation

Ne pas hésiter à revenir régulièrement sur les mots travaillés dans les leçons précédentes en les enrichissant (apprentissage dit en spirale)

La phase d'appropriation passe par un travail d'entraînement à travers des exercices variés comme :

- Activités de repérage, de classement
- Exercices d'appariement
- trouvez l'intrus dans une série
- Exercices lacunaires
- QCM (mise en relation d'expressions de sens proche)
- Exercices de transformation (substantivation, verbalisation, adjectivation)
- Devinettes

4. Réemploi et fixation

Proposer des activités de production orale puis écrite qui permettent de réutiliser le vocabulaire travaillé dans une situation simulée de la vie réelle.

- **Pour les jeux de rôle**, donner un canevas suffisamment précis indiquant la situation, les personnes, les étapes du travail à faire.
Annoncer la durée de la préparation et les modalités de travail.
- **Pour les productions écrites**, suivez les mêmes étapes en précisant le cadre de la production (affiche, lettre, carte postale, mail, annonce, publicité)
Privilégier un travail de groupe (maximum 3 apprenants) avec un secrétaire par groupe, ce qui permet de mutualiser les savoirs et savoir-faire et de se corriger à l'intérieur des groupes.
Préciser de façon détaillée le travail attendu.
Laisser un temps de préparation raisonnable (15 – 20 mn)

Partie pratique

- a. A partir d'un document existant, découvrir ensemble les étapes du travail du vocabulaire à un niveau A1-A2
Vocabulaires en dialogue Niveau débutant, Clé International, Chapitre 8 Les itinéraires pp : 43-47
- b. Production d'activités lexicales : en groupes sur des documents extraits de Cadences A1, Clé International, 200

Bibliographie

- COURTILLON Janine (1989) : « Lexique et apprentissage de la langue », in « Lexiques », Le Français dans le monde, Recherches et applications, août - septembre, Hachette Edicef, pp. 146 - 153.
- SIREJOLS Evelyne, Vocabulaire en dialogues, Niveaux débutants, Niveau intermédiaire Clé International Paris 2016
- TAGLIANTE Christine, La classe de langue, Nouvelle édition, Clé international, Paris, 2016
- ROBERT Jean-Pierre, ROSEN Evelyne, REINHARDT Claus, Faire classe en FLE, Hachette, 2011
- Lexique et didactique de français langue étrangère, N°6 Les cahiers de l'Asdifle, janvier septembre 1994